



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/621
28 May 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ШЕСТОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 3 своей резолюции 1230 (1999) от 26 февраля 1999 года Совет Безопасности постановил проводить обзор мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) каждые 45 дней на основе докладов Генерального секретаря с учетом прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств, взятых президентом Центральноафриканской Республики перед Генеральным секретарем в его письме от 23 января 1999 года (S/1999/98, приложение).
2. Согласно пункту 18 резолюции 1230 (1999) первый доклад был представлен Совету 14 апреля 1999 года (S/1999/416). В настоящем докладе содержится информация о событиях в Центральноафриканской Республике с момента представления указанного доклада.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОБЫТИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

3. Несмотря на тупиковую ситуацию в вопросе распределения должностей в президиуме, о которой говорилось в моем последнем докладе (S/1999/416, пункт 3), в отчетный период Национальная ассамблея функционировала вполне нормально и приняла решения по ряду вопросов, в том числе по вопросу об изменении избирательного кодекса и о реформе вооруженных сил и экономики. Более подробная информация по этим вопросам приводится ниже.

Создание Независимой смешанной избирательной комиссии

4. За период после представления моего предыдущего доклада значительная политическая деятельность была связана с вопросами учреждения, функционирования и членского состава Независимой смешанной избирательной комиссии, которая отвечает за организацию и проведение выборов. Начало деятельности Комиссии, которое фактически произошло 19 мая с приведения к присяге ее членов, постоянно откладывалось в связи с многочисленными разногласиями между президентским большинством и оппозицией,

а также внутренними расколами. Комиссия состоит из 27 членов, при этом 9 членов представляют Движение в поддержку президента, 9 членов - оппозиционные партии, а другие члены представляют государственные министерства или являются независимыми представителями.

5. В моем последнем докладе (пункты 10-12) я изложил выраженные оппозицией возражения в связи с решением президента Патассе возложить управление Комиссии в провинциях на супрефектов, которые, как считается, проявляют лояльность к нему. В результате этих возражений и последующего вмешательства МООНЦАР и представителей сообщества доноров президент опубликовал 1 мая указ об учреждении контрольного механизма, позволяющего обеспечить беспристрастное функционирование Комиссии.

6. В настоящее время Комиссия должна в неотложном порядке принять ряд решений по организации и проведению выборов, включая дату выборов, бюджет выборов и процедуры голосования, поскольку ни один из этих вопросов еще не урегулирован. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая несет главную ответственность за координацию помощи в проведении выборов, сотрудничает с Комиссией и МООНЦАР в подготовке бюджета.

7. Согласно сообщениям, при пересмотре избирательного кодекса Национальная ассамблея приняла во внимание многочисленные предложения МООНЦАР и доноров, которые были выдвинуты в результате изучения процесса выборов в законодательные органы. В частности, по всей вероятности, будет согласован вопрос об использовании единого избирательного бюллетеня при условии покрытия расходов на подготовку и просвещение избирателей. Доноры заявили о своей готовности покрыть эти расходы.

Права человека

8. За отчетный период группа по правам человека МООНЦАР уделяла основное внимание организации национального семинара по вопросу о воздействии прав человека на процесс восстановления. Группа также продолжала осуществлять свои текущие проекты в области просвещения и технической помощи по вопросам прав человека, в частности кампанию на "Радио МООНЦАР" по расширению осведомленности масс и программу подготовки кадров для национальной полиции с целью распространения информации о концепциях и принципах в области прав человека. Группа продолжала два раза в неделю вести на "Радио МООНЦАР" передачи с информацией по правам человека и образовательными программами на французском языке и языке санго.

9. Группа по правам человека также подготовила планы проведения национального семинара по вопросу о воздействии прав человека на процесс национальной реконструкции, который сейчас намечено провести в Банги с 31 мая по 2 июня 1999 года. Этот проект был разработан в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы) в целях принятия национального плана действий по просвещению в области прав человека и их поощрению. Все партнеры и участники согласились с рядом тем в области прав человека, включая вопросы развития, выборов, отправления правосудия, кадров правоохранительных органов и сил безопасности, женщин, детей, беженцев, средств массовой информации и профсоюзов. Столь разнообразные темы помогут определить потребности и установить приоритеты на главных направлениях поощрения и защиты прав человека в Центральноафриканской Республике. Группа также разрабатывает еще одну информационно-просветительскую программу для вновь набранных сотрудников полиции, которую намечено провести в ближайшие месяцы.

Информация

10. За отчетный период группа общественной информации проводила брифинги для средств массовой информации и общественности, а также для школ по их просьбам. Темами брифингов были: Организация Объединенных Наций: создание и роль; операции по поддержанию мира; и МООНЦАР: ее мандат в Центральноафриканской Республике.

11. Помимо еженедельной пресс-конференции секция общественной информации также публикует ежемесячное письмо "Lege Ti Siriri" ("Дорога к миру") на английском и французском языках и на языке санго. Она также готовит еженедельный обзор прессы, в котором распространяется информация об отражении деятельности МООНЦАР и Организации Объединенных Наций в местной и международной прессе.

12. Началась серия встреч с участием представителей учреждений Организации Объединенных Наций и государственных широковещательных организаций с целью укрепления сотрудничества и улучшения обмена информацией между двумя сторонами. Одну из новых радиопрограмм намечено посвятить вооруженным силам Центральноафриканской Республики; как предполагается, она примет форму выходящей в эфир два раза в неделю получасовой программы под названием "Tous ensemble" ("Все вместе"). В программе передач "Радио МООНЦАР" выделено время для регулярных передач, посвященных Избирательной комиссии и деятельности МООНЦАР по оказанию помощи в проведении выборов.

Присутствие Организации Объединенных Наций после свертывания Миссии

13. В пункте 17 своей резолюции 1230 (1999) Совет Безопасности просил меня рассмотреть в соответствии с заявлением Председателя от 29 декабря 1998 года (S/PRST/1998/38) вопрос о том, какую роль могла бы сыграть Организация Объединенных Наций в процессе перехода от поддержания мира к постконфликтному миростроительству в Центральноафриканской Республике, и просил меня далее в консультации с правительством Центральноафриканской Республики представить рекомендации о возможном присутствии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике после свертывания МООНЦАР.

14. Хотя Секретариат провел обширные консультации по этому вопросу с различными партнерами, включая ПРООН, в настоящее время, видимо, было бы преждевременным представлять Совету подобные рекомендации о возможном присутствии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике после свертывания МООНЦАР. Однако в целом и с учетом результатов президентских выборов и развивающейся ситуации в Центральноафриканской Республике я мог бы предусмотреть возможность создания небольшого политического отделения в Банги после вывода МООНЦАР. Функции этого отделения могли бы включать:

а) содействие дальнейшему диалогу и примирению, особенно между различными политическими деятелями в целях обеспечения национального единства, в частности на этапе после проведения выборов;

б) поддержку всех усилий, в том числе усилий представителей гражданского общества, нацеленных на консолидацию и укрепление процесса демократизации и поощрение эффективного управления и господства права;

с) содействие мобилизации международной политической и финансовой поддержки в проведении правительством экономических и социальных реформ и реформ в области безопасности;

/...

d) выполнение роли политической базы и координатора интеграции мероприятий системы Организации Объединенных Наций в этой стране в поддержку осуществляемых правительством программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, подготовки сотрудников полиции, программ поощрения прав человека и культуры мира и других программ в области постконфликтного миростроительства.

15. Ввиду необходимости оказания дальнейшей помощи Центральноафриканской Республике в проведении реформ, связанных с вопросами безопасности, возможно, потребуется придать в распоряжение этого отделения военного советника и советника по вопросам гражданской полиции. Необходимо уделить особое внимание расширению международной помощи в поддержку национальной полиции и жандармерии, с тем чтобы они могли в максимальной мере воспользоваться полученной ими подготовкой в период действия мандата МООНЦАР. В надлежащие сроки я представлю Совету более подробные предложения.

III. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОВЕДЕНИИ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ

Концепция операций

16. В пункте 9 своей резолюции 1230 (1999) Совет Безопасности уполномочил МООНЦАР играть вспомогательную роль в проведении президентских выборов в соответствии с задачами, ранее выполнявшимися в ходе выборов в законодательные органы в ноябре и декабре 1998 года, признав основную ответственность Программы Организации Объединенных Наций (ПРООН) за координацию помощи в проведении выборов.

17. Концепция операций МООНЦАР, направленных на оказание содействия процессу проведения выборов, предусматривает развертывание в Банги и в общей сложности в десяти пунктах по всей стране международных наблюдателей за проведением выборов для осуществления наблюдения за всеми этапами избирательного процесса. Речь идет о проведении избирательной кампании, распределении и обеспечении функционирования избирательных участков, проведении двух туров голосования (ожидается, что интервал между ними составит три недели), сборе и подсчете бюллетеней и объявлении результатов выборов.

18. Как мною было указано в моем последнем докладе (пункты 13-16), в ожидании того, когда НСИК приступит к своей работе, МООНЦАР продолжала дорабатывать и обновлять свои планы оказания содействия процессу проведения выборов. Многие из этих доработок связаны с извлечением уроков из опыта проведения выборов в ноябре и декабре и направлены на устранение изъянов в качестве той поддержки, которая тогда оказывалась. В настоящее время вновь создается группа МООНЦАР по проведению выборов, хотя процесс набора персонала по-прежнему идет трудно и с задержками.

19. В контексте проводимой Секретариатом работы по подготовке к проведению выборов во внимание принимаются размеры и административная система страны, а также неразвитость системы транспорта и связи, особенно за пределами столицы. Площадь территории Центральноафриканской Республики составляет порядка 623 000 кв. км, а число избирателей оценивается приблизительно в 1,5 миллиона человек. В 16 префектурах и 69 округах на уровне супрефектур за пределами столицы и 8 районах города Банги во время выборов будет функционировать по меньшей мере 2500 избирательных участков. Ожидается, что президентские выборы будут проходить в сезон дождей, когда перевозка людей и материалов, имеющих непосредственное отношение к голосованию, будет сопряжена с еще большими трудностями, задержками и опасностями.

Местоположение пунктов развертывания и укомплектование их штатом

20. Как указывается в моем последнем докладе (пункты 13-16), ожидается, что МООНЦАР создаст по всей территории страны в качестве баз для осуществления деятельности по наблюдению восемь постоянных и два временных пункта развертывания наблюдателей. В этих пунктах с начала июня будет развернуто небольшое число наблюдателей за проведением выборов на долгосрочный период. По оценкам МООНЦАР, для обеспечения приемлемого уровня качества наблюдения необходимо развернуть на долгосрочный период как минимум 30 наблюдателей за проведением выборов.

21. Кроме того, для осуществления интенсивного наблюдения за процессом голосования за 14 дней до начала первого тура голосования планируется развернуть до 200 наблюдателей на краткосрочный период и, в случае необходимости, развернуть такое же число наблюдателей на второй тур голосования. Несмотря на то, что Избирательная комиссия еще не определила дату проведения первого тура, ожидается, что в соответствии с конституцией Центральноафриканской Республики он состоится в начале сентября. Из 200 наблюдателей, подлежащих развертыванию, приблизительно половина будет набрана на месте из числа сотрудников МООНЦАР, ПРООН, посольств, консульств, неправительственных и других международных организаций в стране, а остальные 100 человек будут набраны в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и в других отделениях Организации Объединенных Наций, главным образом в Африке и Европе. В каждом пункте в дополнение к военному персоналу будут работать: один гражданский координатор, два или три наблюдателя, направленные на долгосрочный период (22 наблюдателя на местах и 8 наблюдателей в Банги), и один сотрудник по вопросам безопасности.

22. Гражданские наблюдатели будут развернуты сразу же после того, как будут подготовлены пункты наблюдения и будет гарантирована их безопасность путем развертывания ограниченного контингента МООНЦАР и национальных вооруженных сил и необходимой техники. В связи с этим в каждом из шести постоянных пунктов - Берберати, Кага-Бандоро, Бангасу, Босангоа, Бозуме и Мобае - МООНЦАР предлагает развернуть 34 военнослужащих, в функции которых будет входить: обеспечение элементарной безопасности, связь, медицинская помощь, регулирование движения, авиационное обслуживание и снабжение ГСМ и другие функции, связанные с материально-техническим обеспечением. В остальных двух постоянных пунктах - Буаре и Бамбари, которые будут также являться региональными базами материально-технического обеспечения, - МООНЦАР развернет 41 военнослужащего, включая дополнительное число специалистов по транспортному обслуживанию. В каждом из двух временных пунктов будет развернуто по десять военнослужащих, в связи с чем во всех пунктах будет находиться в общей сложности 306 военнослужащих МООНЦАР. Им будут также приданы в общей сложности 26 транспортных средств - по три в каждом постоянном пункте и по одному во временных пунктах.

23. Секретариат обратился к странам, которые могут предоставить войска, с просьбой выделить дополнительное число специалистов в области материально-технического обеспечения и связи, о которых говорилось в моем последнем докладе. Они заменили бы 80 дополнительных военнослужащих, предоставленных Францией в целях оказания материально-технической и медицинской поддержки, и 16 дополнительных специалистов связи, предоставленных Канадой в рамках оказания содействия проведению выборов в законодательные органы в 1998 году. Согласно пересмотренным расчетам, для обеспечения такого же уровня услуг, но в большем числе пунктов, потребуется 68 экспертов в области материально-технического обеспечения и 32 эксперта в области связи, которые должны быть развернуты за два месяца до начала первого тура голосования и выведены через две недели после завершения второго тура. Общая продолжительность развертывания составит, согласно оценкам, 13 недель.

24. Кроме того, как отмечалось в моем последнем докладе и в соответствии с пунктом 11 резолюции 1230 (1999), численность военнослужащих Центральноафриканских вооруженных сил, подлежащих развертыванию для оказания поддержки процесса проведения выборов под надзором Организации Объединенных Наций и согласно ее правилам применения вооруженной силы, будет увеличена до 360 человек. Из этого числа 240 человек будут развернуты в избирательных пунктах, а 120 человек останутся в Банги на случай возникновения необходимости быстрого развертывания и для охраны материалов, имеющих непосредственное отношение к проведению голосования.

Дополнительные военные и материально-технические потребности и потребности в области обеспечения безопасности

25. Предполагается, что Канада и Египет предоставят дополнительный персонал, занимающийся соответственно вопросами связи и материально-технического снабжения. На данном этапе я предполагаю, что этот персонал можно было бы включить в существующее утвержденное штатное расписание МООНЦАР, насчитывающее 1350 военнослужащих. Однако, если в напряженный период, предшествующий выборам, обстановка в плане безопасности ухудшится, я без колебаний буду рекомендовать Совету увеличить нынешнюю численность сил в целях обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и процесса проведения выборов.

26. Кроме того, в целях мобилизации добровольных взносов в поддержку подразделений Центральноафриканских вооруженных сил, оказывающих содействие МООНЦАР, установлен контакт с потенциальными донорами. Речь идет о предоставлении обмундирования, обуви и другого индивидуального снаряжения, а также воздушных перевозках, медицинской помощи и пайках на сумму, оцениваемую в 600 000 долл. США. Предполагается, что эти военнослужащие будут развернуты в пунктах за месяц до первого тура и будут оставаться там еще две недели после окончания второго тура, в результате чего общая продолжительность их развертывания на местах составит девять недель.

27. Для того чтобы МООНЦАР имела возможность адекватно реагировать на любые беспорядки в ходе предвыборной кампании, необходимо будет улучшить также ее техническую оснащенность. К дополнительным потребностям следовало бы отнести бронетранспортеры, которые подлежат распределению между семью ротами; один бронированный санитарный автомобиль; бронированное транспортное средство, оборудованное навесным бульдозерным отвалом для расчистки дорожных заграждений; приборы ночного видения и другое оборудование.

28. Для обеспечения успеха операции по наблюдению потребуются также дополнительные авиасредства. В дополнение к двум самолетам, которыми уже располагает МООНЦАР, миссии потребуются на временной основе вертолеты, в том числе для эвакуации больных и раненых. Предполагается, что все вертолеты будут развернуты до начала первого тура. Кроме того, будет также существовать потребность в дополнительных самолетах и соответствующей технике, и потребуются провести кое-какие работы по ремонту взлетно-посадочных полос. В любом случае ожидается, что из-за неблагоприятных погодных условий во время проведения выборов и отсутствия какой-либо инфраструктуры для прогнозирования погоды будут задержки и отмены рейсов и будет существовать необходимость принятия самых строгих мер предосторожности.

IV. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ И АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

29. В течение отчетного периода обстановка в Центральноафриканской Республике и ее столице Банги оставалась спокойной. Однако в результате договоренности, достигнутой 18 апреля в Сурте,

/...

Ливийская Арабская Джамахирия, Чад приступил к выводу из северной части Демократической Республики Конго своих войск, численность которых оценивается в 2000 человек. Части сил Чада переправились через реку Убанги из Зонго в Банги, а затем проследовали начиная с мая под наблюдением МООНЦАР через территорию Центральноафриканской Республики в Чад.

30. По предложениям МООНЦАР, в связи с выводом военнослужащих Чада конголезские мятежники могут продвинуться вплоть до Зонго, который расположен на противоположном от Банги берегу реки. МООНЦАР будет внимательно следить за развитием ситуации ввиду ее потенциальных последствий для обстановки в плане безопасности в Центральноафриканской Республике и на южной границе страны.

Разоружение

31. Темпы сбора оружия комитетами по разоружению, которым оказывают содействие ПРООН и МООНЦАР, замедлились, по всей видимости, из-за нехватки средств. По состоянию на май 1999 года удалось собрать около 62 процентов легких вооружений и почти 95 процентов тяжелого оружия из правительственных arsenалов, разгромленных во время мятежей в 1996 году. Вместе с тем считается, что еще больше оружия тайно хранится дома.

32. В ожидании начала осуществления программ разоружения ПРООН, после того как будет утверждено финансирование, правительство Центральноафриканской Республики выделило каждому комитету некоторые средства для проведения операций по распространению информации и выкупу оружия в попытке возобновить осуществление этих программ. Существует надежда на то, что в период, предшествующий президентским выборам, правительство расширит такую помощь.

Компонент гражданской полиции

33. О результатах пятого курса подготовки кадров для национальной жандармерии, который проводили 24 сотрудника гражданской полиции, входящие в состав группы МООНЦАР по подготовке кадров, говорится в моем последнем докладе (пункт 28). Шестой курс подготовки для 43 сотрудников и командиров начался 26 апреля и продолжается до сих пор. 16 апреля после выпуска 131 сотрудника правоохранительных органов и 41 полицейского инспектора завершился второй курс подготовки кадров для национальной полиции.

V. РЕОРГАНИЗАЦИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ И ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ

34. 3 мая Национальное собрание утвердило в одном пакете четыре законопроекта о реорганизации вооруженных сил большинством голосов, разделившихся по принципу партийной принадлежности (57 против 47). Оппозиция проголосовала против этих законопроектов, которые она поддерживала на более ранних стадиях их разработки, поскольку она возражала против определения, включенного в текст по Специальным силам по защите республиканских институтов.

35. Эти четыре новых закона касаются устройства и организационной структуры системы национальной обороны; создания верховного совета национальной обороны; и действий в кризисной обстановке. Ожидается, что в ближайшие несколько дней они будут обнародованы президентским указом.

Реорганизация

36. В соответствии с принятыми законами программа реорганизации вооруженных сил сосредоточена на подготовке военных кадров для Центральноафриканских вооруженных сил. Согласно плану, разработанному совместным комитетом правительства/МООНЦАР по законам и указам о реорганизации, МООНЦАР уже приступила к осуществлению трехмесячной программы организации лекций и семинаров по таким вопросам, как демократия, права человека и роль армии в условиях демократического режима.

Демобилизация

37. Завершена работа по подготовке к увольнению 630 человек из приблизительно 859 военнослужащих Центральноафриканских вооруженных сил, которые должны были выйти в отставку три или четыре года назад. Главное препятствие состояло в том, что правительство не располагало средствами для выплаты денежного пособия и пенсий, которые полагаются отставникам по закону.

38. Как отмечается в моем последнем докладе (пункт 31), демобилизация также осуществляется в соответствии с финансируемой ПРООН Национальной программой демобилизации вооруженных сил и реинтеграции военнослужащих. Основными целями Программы являются ослабление напряженности внутри вооруженных сил за счет ухода тех, кто хотел бы влиться в гражданскую жизнь; сокращение расходов по статье военного бюджета, связанной с выплатой денежного содержания; и содействие реинтеграции бывших военнослужащих в производительную жизнь общества.

39. Однако эта программа сталкивается с рядом трудностей. Помимо потребностей в получении порядка 3,1 млн. долл. США для финансирования этой программы существуют некоторые опасения, связанные с ее осуществлением в отсутствие сформированной национальной республиканской армии, состав которой был бы сбалансированным в этническом и социальном плане и которая уважала бы демократические институты. Необходим также четко составленный план реорганизации армии, который удовлетворял бы доноров, а также четкая приверженность правительства выполнению своих обязательств по выплате задолженности по денежному содержанию и пенсиям.

VI. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

40. За первые несколько месяцев 1999 года был достигнут существенный прогресс в реализации программы экономических реформ Центральноафриканской Республики по ряду направлений. За отчетный период Национальное собрание приняло ряд законов, призванных способствовать экономическим и социальным реформам. В их число входит закон о приватизации ПЕТРОКА, государственной нефтяной компании; закон о ликвидации Национальной компании водоснабжения; законы о роспуске двух управлений по вопросам труда - Национального управления трудовых ресурсов и Национальной межпрофессиональной организации по вопросам подготовки и переподготовки кадров - и создании вместо них управления по вопросам занятости - Центральноафриканского агентства по вопросам подготовки кадров и занятости; и закон о статусе гражданской службы. Эти законы были приняты в контексте экономической и финансовой программы правительства, поддерживаемой по линии Расширенного фонда структурной перестройки (РФСП) Международного валютного фонда (МВФ).

41. С учетом общего прогресса в реализации программы оказание внешней помощи Центральноафриканской Республике в ближайшие месяцы, видимо, возобновится. Ожидается, что Правление МВФ рассмотрит вопрос о завершении среднесрочного обзора в середине июня, что

/...

позволит выделить второй транш по линии РФСП в середине июня. Во второй половине 1999 года можно ожидать дальнейшей поддержки со стороны Всемирного банка, Африканского банка развития, Европейского союза и других двусторонних доноров.

42. Тем не менее сложная ситуация правительства Центральноафриканской Республики с точки зрения обеспечения поступлений в бюджет остается одним из основных препятствий на пути устойчивого прогресса в проведении экономических и социальных реформ. Необходимы дополнительные усилия по совершенствованию сбора поступлений в бюджет, в частности на таможенных постах, и имеются признаки того, что правительство приняло меры по совершенствованию работы таможенной службы. В настоящее время правительство получает в этой области техническую помощь, в частности от Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Из-за недостаточных поступлений в бюджет правительство по-прежнему не может вовремя выплачивать заработную плату в государственном секторе. Поэтому мой Специальный представитель г-н Олуйеме Адениджи продолжал оказывать давление на власти Центральноафриканской Республики, подчеркивая необходимость проведения в жизнь осуществляемых реформ, с тем чтобы ускорить прогресс в плане повышения объема поступлений.

VII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

43. Объемы пересмотренного бюджета МООНЦАР на текущий финансовый период (1998-1999 годов) и предлагаемого бюджета на двухгодичный период 1999-2000 годов составляют на основе полного финансирования соответственно 65,9 и 32,2 млн. долл. США. Пятый комитет Генеральной Ассамблеи уже рассмотрел эти бюджеты в ходе своих нынешних заседаний, и, как ожидается, Ассамблея вскоре примет по ним решение.

44. Что касается сметных расходов, связанных с той вспомогательной ролью, которая предусмотрена для МООНЦАР при проведении президентских выборов, то я представлю свои предложения Генеральной Ассамблее позднее, когда будут определены все связанные с этим потребности, окончательно разработаны планы кадрового и материально-технического обеспечения и определены все параметры деятельности по оказанию помощи в проведении выборов.

45. По состоянию на 15 мая 1999 года объем невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет МООНЦАР, составлял 15,7 млн. долл. США. Общая сумма задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира на эту дату составляла 1,6 млрд. долл. США.

VIII. ЗАМЕЧАНИЯ

46. Общая политическая ситуация остается относительно спокойной. Национальное собрание функционирует нормально, и в его работе активно участвуют депутаты как из Движения в поддержку президента, так и оппозиции. Это способствовало рассмотрению и принятию законов о реорганизации Центральноафриканских вооруженных сил и экономической реформе в соответствии с обязательствами, взятыми президентом Патассе в его письме на мое имя от 23 января 1999 года. В этом контексте я отмечаю принятые меры по приватизации ПЕТРОКА и других государственных предприятий, пересмотр избирательного кодекса и принятие Национальным собранием четырех законопроектов о реорганизации вооруженных сил.

47. Однако эти принятые меры до сих пор не привели к увеличению объема поступлений в национальный бюджет, который по-прежнему меньше ожидаемого. Это, безусловно, говорит о

/...

том, что правительству следует принять дополнительные целенаправленные усилия по решению финансовых проблем страны. Мой Специальный представитель и руководители программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций в Банги будут продолжать поощрять премьер-министра к принятию мер по обеспечению заметных сдвигов в экономике в рамках программы, согласованной с МВФ и Всемирным банком.

48. Сохраняющееся недоверие в отношениях между руководством Движения в поддержку президента и оппозиции привело к значительной задержке начала работы Избирательной комиссии. Сейчас необходимы активные усилия для завершения составления и реализации планов, необходимых для обеспечения того, чтобы за оставшиеся короткие сроки можно было завершить организацию и обеспечить проведение президентских выборов. Я настоятельно призываю Совет одобрить предложенный МООНЦАР план оказания помощи в проведении выборов, который основывается на минимальных потребностях для обеспечения приемлемого уровня наблюдения за свободным и справедливым проведением выборов в тех трудных обстоятельствах, которые сложились в Центральноафриканской Республике.

49. В пункте 25 выше я указал, что дополнительный военный персонал, необходимый для оказания помощи в проведении выборов, может быть выделен в пределах существующей структуры сил МООНЦАР, однако я не замедлю обратиться к Совету с просьбой о дополнительных военнослужащих для восстановления уровня, обеспечивающего безопасность миссии, если сочту, что угроза ее безопасности существует. Я, безусловно, приму все меры к тому, чтобы не превысить утвержденную численность в 1350 военнослужащих, и буду по-прежнему постоянно информировать Совет о любых соответствующих изменениях в этой области.

50. Вывод сил Чада из Демократической Республики Конго тщательно контролируется. Хотя обстановка в Центральноафриканской Республике в плане безопасности оставалась спокойной, возможность продвижения повстанцев вплоть до реки Убанги может обусловить определенную нестабильность. Я намерен всесторонне информировать Совет Безопасности о любых потенциальных угрозах стабильности и безопасности в Центральноафриканской Республике, особенно в тех случаях, когда это может затронуть персонал Организации Объединенных Наций или создать угрозу избирательному процессу.

51. С учетом мер, принятых правительством со времени представления моего последнего доклада, Совет Безопасности может пожелать принять к сведению достигнутый прогресс, рекомендовать правительству продолжать его реформы и повышать уровень бюджетных поступлений. Для продолжения реорганизации вооруженных сил и полиции и жандармерии были бы также полезны заявление о поддержке со стороны Совета, а также финансовая помощь от двусторонних доноров. Дальнейший прогресс в создании хорошо подготовленных и должным образом оснащенных сил безопасности весьма важен с учетом нестабильности обстановки внутри и вокруг Центральноафриканской Республики.

52. Невозможно переоценить неотложную потребность в реализации реформ и проведении необходимого планирования и подготовки к выборам. Имевшая место задержка, особенно в формировании Избирательной комиссии, серьезно сказалась на масштабах возможной помощи МООНЦАР в проведении этого процесса с учетом сроков, установленных конституцией Центральноафриканской Республики, и истечения 15 ноября срока действия мандата Миссии. Указанные выше планы развертывания для оказания помощи в проведении выборов существенно важны для обеспечения доверия к выборам. Любая дальнейшая задержка или сокращение поддержки избирательного процесса могут поставить под угрозу ту общую цель, к реализации которой стремились МООНЦАР и правительство с самого начала развертывания Миссии.

53. В заключение я хотел бы выразить свою признательность моему Специальному представителю и Командующему Силами генерал-майору Бартелеми Ратанга (Габон) и всему персоналу МООНЦАР за их усилия в течение отчетного периода.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике: предоставленные людские ресурсы
по состоянию на 24 мая 1999 года

Страна	Наблюдатели	Вспомогательные подразделения	Военнослужащие	Итого
Буркина-Фасо	6		120	126
Канада	4	-	51	55 ^a
Чад	6	-	118	124
Кот-д'Ивуар	8	15	210	233
Египет	8	200	120	328
Габон	8	-	120	128 ^b
Сенегал	9	-	120	129
Того	6	-	120	126
ВСЕГО	55	215	979	1 249 ^c

^a Исключая национальных вспомогательных сотрудников (22).

^b Помимо Командующего Силами.

^c Помимо 24 гражданских полицейских наблюдателей: из Бенина - 2, Камеруна - 1, Кот-д'Ивуара - 1, Франции - 7, Мали - 6, Португалии - 2, Сенегала - 3 и Туниса - 2.

M A P

/...

M A P
